ЛИТОВСКІЙ ВѢСТНИКЪ.

ОФФИЦІАЛЬНАЯ ГАЗЕТА.



№ 74.

KURYER LITEWSKI.

GAZETA URZĘDOWA.

Вильна. Пятница. 16-го Сентября — 1838 — *Wilno. Piątek. 16-go Września.*

ВНУТРЕННІЯ ИЗВѢСТІЯ.

Вильна.

13-го числа с. м. Его Сіятельство Господинъ Виленскій Военный Губернаторъ, Гродненскій, Минскій и Бѣлостокскій Генералъ-Губернаторъ, Генералъ-Адъютантъ Князь Николай Андреевичъ *Долгоруковъ*, изволилъ возвратиться изъ м. Клецка.

Санктпетербургъ, 8-го Сентября.

25-го числа Августа, Его Императорское Высочество Наслѣдникъ Цесаревичъ изволилъ прибыть въ Веймаръ, въ вожделѣнномъ здравіи. 27-го числа, Государь Императоръ, вмѣстѣ съ Ея Императорскимъ Высочествомъ Великою Княгинею Маріею Павловною, Великимъ-Герцогомъ, Ея Супругомъ, и Его Высочествомъ Наслѣдникомъ Цесаревичемъ, изволили переѣхать изъ загороднаго дворца въ самый городъ. Вечеромъ, Его Величество и Ихъ Высочества, изволили быть въ театрѣ. 28 го числа, въ Воскресенье, Государь Императоръ и Ихъ Императорскія Высочества изволили слушать Божественную Литургію въ Греко-Россійской церкви.

— Высочайшимъ Именнымъ Указомъ, даннымъ Капитулу Россійскихъ Императорскихъ и Царскихъ Орденовъ, въ 9-й день минувшаго Августа, въ Крейтѣ въ Баваріи, Всемилостивѣйше пожалованъ Кавалеромъ *Ордена Св. Анны 2-й степени*, Командиръ брига *Өемистоклъ* 31-го Флотскаго экипажа Капитанъ-Лейтенантъ *Метлинъ 1-й*, въ воздаяніе отличной рѣшительности, самоотверженія и храбрости, оказанныхъ имъ, по засвидѣтельствованію начальства, при нападеніи Горцевъ на экипажъ ввѣреннаго ему брига, послѣ крушенія онаго 30-го Мая сего года, на сѣверовосточномъ берегу Чернаго Моря. (*Р.И.*)

— Высочайше учрежденная Коммиссія для возобновленія Зимняго Двоца отношеніемъ отъ 8 Августа сообщила Г. Министру Юстиціи, что Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ: объявить всѣмъ казеннымъ управленіямъ, дабы не входили ни въ какія дѣла съ проживающими въ С. Петербургѣ художниками мраморнаго искусства: Италіанцемъ Фердинандомъ Галіоти — товарищемъ Трискорни и Швейцарскимъ подданнымъ Винцентіемъ Мадерни, какъ изобличенными въ несоразмѣрныхъ съ дѣйствительною стоимостью требованіяхъ, за предоставляемыя имъ работы.

— По представленію Г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ Комитету Гг. Министровъ о мѣрахъ предосторожности противъ поддѣлки частными рѣзчиками казенныхъ печатей, штемпелей и клеймъ и по положенію о семъ Комитета 28 Іюня и 2 Августа состоящемуся, Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ: 1) Поставить въ обязанность всѣмъ Присутственнымъ мѣстамъ и Начальствамъ, чтобы вырѣзку казенныхъ печатей, клеймъ и штемпелей въ тѣхъ городахъ, гдѣ находятся нужные для того мастера, поручали симъ мастерамъ не иначе, какъ по призыву ихъ лично въ тѣ присутственныя мѣста, или къ тѣмъ Начальствамъ, для коихъ печати сіи, клейма или штемпеля требуются. 2) Въ тѣхъ городахъ, гдѣ такихъ мастеровъ вовсе не имѣется, или

WIADOMOŚCI KRAJOWE.

Wilno.

Dnia 13-go ter. m. Jaśnie Oświecony Pan Wileński Wojenny Gubernator, Grodzieński, Miński i Białostocki Jenerał-Gubernator, Jenerał-Adjutant Xiąże Nikołaj Andrzejewicz *Dołhorukow*, powrócił z Klecka.

Sankt-Petersburg, 8-go Września.

Dnia 25-go Sierpnia, Jego Cesarska Wysokość Następca Cesarzewicz raczył przybydź do Weimaru, w pożądaném zdrowiu. D 27 Cesarz Jego Mość, razem z Jej Cesarską Wysokością Wielką Xiężną Maryą Pawłówną, Wielkim Xięciem, Jej małżonkiem, i Jego Wysokością Następcą Cesarzewiczem, raczyli przejechać z pałacu letniego do samego miasta. Wieczorem, Cesarz Jego Mość i Ich Wysokości raczyli bydź w Teatrze. Dnia 28-go, w Niedzielę, Cesarz Jego Mość i Ich Cesarskie Wysokości słuchali Mszy Swiętej w Cerkwi Greko-Rossyjskiej.

— Przez Najwyższy Imienny Ukaz, do Kapituły Rossyjskich Cesarskich i Królewskich Orderów, w dniu 9-m zeszłego Sierpnia, w Kreuth w Bawaryi, Najłaskawiej mianowany Kawalerem Orderu Sw. Anny 2-go stopnia, Dowódzca brygu Temistokles, 31-go ekwipażu Flotty Kapitan-Leitnant *Metlin 1-szy*, w nagrodę odznaczającej się determinacyi, poświęcenia się i waleczności, okazanych przezeń, podług zaświadczenia zwierzchności, przy napadnieniu Górali na ekwipaż powierzonego mu brygu, po jego rozbiciu się, 30-go Maja roku teraźniejszego, na północo-wschodnim brzegu Morza Czarnego. (*R. In.*)

— Najwyżej ustanowiona Kommissya dla odbudowania Pałacu Zimowego, przez odniesienie się pod dniem 8-m Sierpnia udzieliła P. Ministrowi Sprawiedliwości, że Cesarz Jego Mość Najwyżej rozkazać raczył: ogłosić wszystkim zarządom skarbowym, ażeby w żadne działania nie wchodziły z mieszkającymi w S. Petersburgu Artystami sztuki rzeźbiarskiej: Włochem Ferdynandem Galioti — towarzyszem Triskorni i poddanym Szwajcarskim Wincentym Maderni, jako przekonanemi o zbyteczne wymagania w miarę rzeczywistej wartości, za dawane im roboty.

— Po przedstawieniu P. Ministra Spraw Wewnętrznych Komitetowi PP. Ministrów, o środkach ostróżności przeciw fabrykowaniu przez prywatnych kamieniarzy pieczęci skarbowych, stęplów i klejmow, i po nastałém o tém postanowieniu Komitetu 28-go Czerwca i 2-go Sierpnia, Cesarz Jego Mość Najwyżej rozkazać raczył: 1) Przepisać za obowiązek wszystkim Urzędom i Władzom, ażeby rżnięcie skarbowych pieczęci, klejm i stęplów w tych miastach, gdzie się znajdują potrzebni do tego majstrowie, poruczały tym majstrom nie inaczej, jak po osobistém ich przywołaniu do tych Urzędów, albo do tych miejsc, dla których pieczęci te, klejmy albo stęple są potrzebne. 2) W tych miastach, gdzie takich majstrów zupełnie nie ma, albo gdzie dla jakichkolwiek okoliczności uznano będzie rzeczą

гдѣ по какимъ либо обстоятельствамъ признано будетъ за лучшее заказать печати, клейма и штемпеля въ городахъ другихъ Губерній, предоставить Присутственнымъ мѣстамъ и начальствамъ относиться о вырѣзкѣ оныхъ къ Начальникамъ Губерній; на какой конецъ и препровождать къ нимъ слѣпки или рисунки потребныхъ печатей, клеймъ и штемпелей, равно какъ и слѣдующія за вырѣзку оныхъ деньги; Начальниковъ же означенныхъ Губерній обязать, по изготовленіи тѣхъ печатей, клеймъ и штемпелей отсылать оныя немедленно по принадлежности при оффиціяльныхъ бумагахъ. 3) По представленію мастерами вырѣзанныхъ ими печатей, клеймъ и штемпелей, выдавать имъ отъ тѣхъ Присутственныхъ мѣстъ и Начальствъ, коими оныя заказаны были, особыя свидѣтельства, съ означеніемъ въ нихъ сколько, когда и для кого именно вырѣзано сими мастерами казенныхъ печатей, клеймъ и штемпелей. 4) Въ случаѣ вырѣзки частными мастерами казенныхъ печатей, клеймъ и штемпелей, въ противность вышеизложеннымъ правиламъ, подвергать ихъ тѣмъ же наказаніямъ, какія въ 444 ст. Св. Зак. Уголовныхъ установлены вообще за поддѣлку казенныхъ печатей или штемпегей, смотря по степени злоумышленія и вреда отъ того происшедшаго, или въ намѣреніи бывшаго. (*С. В. N. 45*).

— По Указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ слушали представленія Г. Министра Финансовъ, при коемъ на основаніи 1-го пункта Именнаго Высочайшаго указа, даннаго Правительствующему Сенату въ 25-й день Марта нынѣшняго года, объ усиленіи мѣръ противъ контрабанды, представилъ Правительствующему Сенату, для надлежащаго опубликованія, полученное имъ Г. Министромъ 30-го Іюля отъ Виленскаго Военнаго Губернатора и Генералъ-Губернатора Минскаго, Гродненскаго и Бѣлостокскаго росписаніе всѣмъ тѣмъ городамъ, мѣстечкамъ, селеніямъ и прочимъ мѣстамъ жительства, которыя должны служить новою пограничною чертою на разстояніи 30 верстъ противу Прусской границы въ Виленской Губерніи, начиная отъ границы Курляндской. Приказали: Напечатавъ потребное количество экземпляровъ означеннаго росписанія, разослать, для свѣдѣнія и должнаго, что до кого касаться будетъ, исполненія, во всѣ Губернскія и Областныя Правленія, Правительства, Войсковыя Канцеляріи, въ Виленскую Уголовную Палату, Курляндскій Оберъ-Гофгерихтъ и Присутственныя мѣста, къ Гг. Министрамъ, Военнымъ Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ управляющимъ Гражданскою частію, Генералъ-Губернаторамъ, Гражданскимъ Губернаторамъ и Градоначальникамъ при указахъ; а въ Святѣйшій Правительствующій Синодъ, во всѣ Правительствующаго Сената Департаменты и Общія оныхъ Собранія сообщить при вѣдѣніяхъ и припечатать въ Сенатскихъ Вѣдомостяхъ. Въ слѣдствіе чего и прилагается при семъ одинъ экземпляръ. (По 1-му Департаменту).

(Подписалъ: *Въ должности Оберъ-Секретаря Вилинскій*).

Росписаніе мѣстамъ жительства, составляющимъ тридцативерстную черту противъ Прусской границы, начиная отъ Курляндской границы.

Тельшевскаго Уѣзда	Деревни:	Кулы	Конфисков. имѣнія
	д.	Лукня	
	д.	Кубилишки	Шкудъ.
	д.	Керны	
	д.	Сакале	Помѣщ. Горскаго.
	д.	Даукша	
	д.	Куны	
	д.	Бакшты	Самогитс. Епископа.
	д.	Бобелшики	
	Мѣстеч.	Масяды	
	Деревня	Игорскъ	
	д.	Шатромины ...	Помѣщ. Горскаго.
	д.	Шавкли	
	д.	Пальси	
	д.	Шевчики	
	д.	Орманы	
	д.	Кабришки	Графа Тишкевича.
	д.	Подворали.....	
	д.	Жудгали	
	д.	Лайва	
	д.	Горждали кладбищ.	
	д.	Гедговды	Помѣщ. Горскаго.
	Корчма	Балтаки	
	Деревня	Жеймы	
	д.	Кадайцы	
	Корчма	Малина	Графа Платера.
	Фолвар.	Букontишки ...	
	Деревня	Букontишки ...	
	д.	Букontишки ...	Андреевскаго.

lepszą zamówić pieczęcie, klejmy i stęple w miastach innych Gubernij, zaleciwszy Urzędom i władzom odnosić się o wyrźnięcie ich do Naczelników Gubernij; na jakowy koniec przesyłać do nich wyciski albo rysunki potrzebnych pieczęci, klejmow albo stęplów, równie jak i należące za ich wyrźnięcie pieniądze; Naczelników zaś pomienionych Gubernij zobowiązać, po zrobieniu tych pieczęci, klejm i stęplów, odsyłać je podług należytości przy pismach urzędowych. 3) Po złożeniu przez majstrów wyrźniętych przez nich pieczęci, klejmow i stęplów, wydawać im od tych Urzędów i Zwierzchności, przez które były one zamówione, osobne świadectwa, z wypisaniem w nich ile, kiedy i dla kogo mianowicie wyrnźięto przez tych majstrów, skarbowych pieczęci, klejm i stęplów. 4) W razie wyrznięcia przez prywatnych majstrów, skarbowych pieczęci, klejm i stęplów, nie podług wyżej wyłożonych prawideł, podciągać ich pod też kary, jakie w 444 artykule Połączenia Praw Kryminalnych w ogólności są ustanowione za fałszowanie skarbowych pieczęci albo stęplow, uważając podług stopnia złego zamiaru i szkody ztąd wynikłej, albo na celu mianej. (*G. S. N. 45*).

— Wedle Ukazu Jego Cesarskiej Mości, Rządzący Senat słuchali przedstawienia P. Ministra Skarbu, przy którém na osnowie 1 go punktu Najwyższego Imiennego Ukazu, danego Rządzącemu Senatowi w dniu 25 m Marca roku teraźniejszego, o wzmocnieniu śrzodkow przeciw kontrabandzie, przedstawił Rządzącemu Senatowi, dla należytego opublikowania, otrzymane przez tegoż P. Ministra 30-go Lipca od Wileńskiego Wojennego Gubernatora i Jenerał-Gubernatora Mińskiego, Grodzieńskiego i Białostockiego rozpisanie wszystkich tych miast, miasteczek, wsi i innych miejsc zamieszkania, które powinny służyć za nową linią pograniczną na odległości 30 wiorst od strony Pruskiej granicy w Gubernii Wileńskiej, zaczynając od granicy Kurlandzkiej. Rozkazali: Wydrukowawszy potrzebną liczbę exemplarzy pomienionego rozpisania, rozesłać, dla wiadomości i należytego, co do kogo należeć będzie, wypełnienia, do wszystkich Gubernialnych i Obwodowych Rządów, Wojskowych Kancellaryj, do Wileńskiej Izby Kryminalnej, Kurlandzkiego Ober-Hofgerichtu i miejsc urzędowych, do PP. Ministrów, Wojennych Jenerał-Gubernatorów, Wojennych Gubernatorów zarządzających Wydziałem Cywilnym, Jenerał-Gubernatorów, Cywilnych Gubernatorów i Naczelników miast przy ukazach; a do Najświętszego Rządzącego Synodu, do wszystkich Rządzącego Senatu Departamentów i Ogólnych ich Zebrań przesłać przy zawiadomieniach i wydrukować w Gazecie Senackiej. Na skutek czego załącza się tu jeden exemplarz. (z 1-go Departamentu).

(*Podpisał: W obowiązku Ober-Sekretarza Wiliński*).

Rozpisanie miejsc zamieszkania, składających trzydziestowiorstową linią od granicy Pruskiej, zaczynając od granicy Kurlandzkiej.

Powiatu Telszewskiego.	Wieś:	Kuły	Majątku konfiskow.
	w.	Łuknia	
	w.	Kubiliszki	Szkud.
	w.	Kierny	
	w.	Sakale	Obywatela Gorskiego.
	w.	Dauksza	
	w.	Kuny	
	w.	Bakszty	Biskupa Żmudzkiego.
	w.	Bobelszyki	
	Miasteczko	Masiady	
	Wieś	Iborsk	
	w.	Szatrominy	Obywatela Gorskiego.
	w.	Szawkle	
	w.	Palsie	
	w.	Szewczyki	
	w.	Ormany	Hr. Tyszkiewicza.
	w.	Kabryszki	
	w.	Podworale	
	w.	Żudgale	
	w.	Łajwa	
	w.	Horždale mogiły .	Obywatela Gorskiego.
	w.	Giedgowdy	
	Karczma	Bałtaki	
	Wieś	Zejmy	
	w.	Kadajcy	
	Karczma	Malina	Hrabiego Platera.
	Folwark	Bukonciszki....	
	Wieś	Bukonciszki ...	
	w.	Bukonciszki....	Andrzejewskiego.

Тельшевскаго уѣзда. Россіенскаго, Тельшевскаго Россіенскаго уѣзда.

Powiatu Telszewskiego. Rosienskiego. Telszewskiego Rosienskiego Powiatu.

д.	Видѣйки		w.	Widejki	
мельница	Видѣйки		Młyn	Widejki	
Корчма	Видѣйки		Karczma	Widejki	
Деревня	Іогена		Wieś	Johena	
д.	Леплавка	Графа Зубова.	w.	Łaplawka	Hrabiego Zubowa.
д.	Мацены		w.	Maceny	
Мѣстеч.	Плунгіяны		Miasteczko	Płungiany	
Деревня	Ушлихны		Wieś	Uszlichny	
д.	Пакоре		w.	Pakore	
Корчма	Баукштина	Помѣщ. Каминской.	Karczma	Bauksztina	Obyw. Kamińskiej.
Околица	Милошайцы	Дворянъ.	Okolica	Miłoszajcy	Dworzan.
Деревня	Лакемы	Помѣщ. Будревича.	Wieś	Łakiemy	Obyw. Budrewicza.
Корчма	Пушины	его же.	Karczma	Puszyny	tegoż.
Деревня	Войкайцы		Wieś	Wojkajcy	
д.	Столгалисъ		w.	Stołgalis	
д.	Малые Сталды	Графа Зубова.	w.	Małe Staldy	Hrabiego Zubowa.
д.	Большіе Сталды		w.	Wielkie Staldy	
д.	Витка		w.	Witka	
Околица	Сакели	Дворянъ.	Okolica	Sakiele	Dworzan.
Деревня	Бубяны		Wieś	Bubiany	
д.	Норгалишки		w.	Norgaliszki	
д.	Гавдзиловка	Графа Огинскаго.	w.	Gawdziłowka	Hrabiego Ogińskiego.
Мѣстеч.	Ретово		Miasteczko	Retow	
Деревня	Мирнартели		Wieś	Mirnarteli	
д.	Ватуши	Ретовской плебаніи.	w.	Wiatuszy	Plebanii Retowskiej.
д.	Пилайцы		w.	Piłajce	
д.	Мерицы		w.	Mericy	
д.	Погорже	Графа Огинскаго.	w.	Pohorze	Hr. Ogińskiego.
д.	Стумбры		w.	Stumbry	
д.	Дегуцы		w.	Degucie	
д.	Іонишки	Помѣщ. Залескаго.	w.	Joniszki	Obyw. Zaleskiego.
д.	Гиряны	Графа Огинскаго.	w.	Girany	Hr. Ogińskigo.
д.	Никойне		w.	Nikojnie	
д.	Іонишки	Помѣщ. Залескаго.	w.	Joniszki	Ob. Zaleskiego.
д.	Дворники		w.	Dworniki	
д.	Коштовнели	Околиц. раз. дворянъ.	w.	Kosztowneli	Okolica róż. Dworzan.
дв.	Контовты	Пом. Ремера.	Dwor	Kontowty	Ob. Römera.
д.	Хоронжишки	— Кримвца.	Wieś	Choronżyszki	Obyw. Krymwca.
д.	Гирвойни	— Сильвестровича.	w.	Girwojnie	—Sylwestrowicza.
д.	Дворники	Околи. разн. дворянъ.	w.	Dworniki	Okolica róż. Dworzan.
д.	Белоны		w.	Belony	
д.	Ковшишки	Помѣщ. Кельбша.	w.	Kowszyszki	Obywatela Kiełpsza.
д.	Пикайцы		w.	Pikajce	
д.	Квесте	Околи. разн. дворянъ.	w.	Kweste	Okolica róż. Dworzan.
д.	Рупши	Помѣщ. Норвилы.	w.	Rupszy	Obywatela Norwiłły.
д.	Ягминишки	его же.	w.	Jagminiszki	tegoż.
Околица	Богданы	Разныхъ дворянъ.	Okolica	Bohdany	różnych dworzan.
Деревня	Месайтеля	Помѣщ. Юцевича.	Wieś	Mesajtela	Obyw. Jucewicza.
д.	Борткишки	его же.	w.	Bortkiszki	tegoż.
д.	Платустеле		w.	Płatustele	
д.	Шукшеле	Помѣ. Слабошевича.	w.	Szukszele	Ob. Słaboszewicza.
д.	Крутеле		w.	Krutele	
д.	Возгирды	— Вольнера.	w.	Wozgirdy	Ob. Wolnera.
д.	Гавче		w.	Hawcze	
д.	Гадвойне	— Лавриновича.	w.	Gadwojnie	Ob. Ławrynowicza.
д.	Клоба		w.	Kloba	
д.	Туяны		w.	Tujany	
дв.	Біяты	Пом. Пашкевичовой.	Dwor	Bijaty	Ob. Paszkiewiczowej.
д.	Сыркишки		Wieś	Syrkiszki	
д.	Туяны	Пом. Лингoвскаго.	w.	Tujany	Ob. Lingowskiego.
д.	Гедвики	— Ясинскаго.	w.	Giedwiki	Ob. Jasińskiego.
д.	Костыни		w.	Kostynie	
д.	Гушеве	— Вершилы.	w.	Guszewo	Ob. Wierszyłły.
д.	Кальнишки		w.	Kalniszki	
д.	Бордзи	— Эйника.	w.	Bordzie	—Ejnika.
д.	Лункале		w.	Łunkale	
д.	Покадушъ	— Хлевинскаго.	w.	Pokadusze	—Chlewińskiego.
Мѣстеч.	Скаудвиль	его же.	Miasteczko	Skaudwil	tegoż.
д.	Лаврайцы	Помѣщ. Коленды.	Wieś	Ławrajcy	Obywat. Kolendowej.
д.	Семяны		w.	Siemiany	
д.	Жалюки	Пом. Хлевинскаго.	w.	Żaluki	Ob. Chlewińskiego.
д.	Бакшайцы		w.	Bakszajce	
Деревня	Прыжгине	Околи. разн. дворянъ.	w.	Pryżginie	Okolica róż. Dworzan.
д.	Жалюки		w.	Żaluki	
д.	Поплехтышки		w.	Poplechtyszki	
Мѣстеч.	Одахово	Пом. Хлевинскаго.	Miasteczko	Odachowo	Ob. Chlewińskiego.
д.	Ляховъ		Wieś	Lachow	
д.	Подворники		w.	Podworniki	
д.	Ностейки		w.	Mostejki	
д.	Страки	Помѣщ. Ивановича.	w.	Straki	Ob. Iwanowicza.
д.	Спаркасы		w.	Sparkasy	
д.	Попушини		w.	Popuszynie	
д.	Пашвендры		w.	Paszwendry	
д.	Нумголи	Разныхъ помѣщик.	w.	Numgole	różnych Obywateli.
д.	Сантавки		w.	Santawki	
д.	Швендры		w.	Szwendry	
д.	Падгай	Пом. Хлевинскаго.	w.	Padgaj	Ob. Chlewińskiego.
д.	Блинструбишки	— Блинструба.	w.	Blinstrubiszki	—Blinstruba.
д.	Чуяны		w.	Czujany	
д.	Слобода		w.	Słoboda	
д.	Миняны	Старо. Россіенскаго.	w.	Mimiany	Starost. Rosieńskiego.
д.	Думскишки		w.	Dumskiszki	

дв. Подроссіены . . . Графа Воловича.
Городъ Россіены.

П о д п и с а л и:

Тельшевскій Уѣздный Землемѣръ *Сокольскій.*
Россіенскій Уѣздный Землемѣръ *Смирновъ.*
Членъ Палангенской Таможни *Карчаденъ.*
Пограничный Надзиратель *Сергіевскій.* (*С.В.*)

Казань, 24-го Августа.

Обсерваторія Императорскаго Казанскаго Университета украсилась недавно превосходнымъ большимъ рефракторомъ, сдѣланнымъ въ Мюнхенѣ въ заведеніи Утцшнейдера и Фрауенгофера Оптикомъ Мерцомъ и Механикомъ Малеромъ. Этотъ инструментъ, совершенно подобный Дерптскому, съ нѣкоторыми измѣненіями, имѣетъ предметное стекло въ 9½ дюймовъ и трубу длиною около 14 футъ. Вся эта огромная масса, также какъ и въ Дерптскомъ рефракторѣ, движется въ случаѣ надобности, часовой машиной, слѣдуя за свѣтиломъ, надъ которымъ производятся наблюденія. Инструментъ привезенъ былъ изъ Мюнхена въ С. Петербургъ чиновникомъ Коммиссіи построенія Главной Обсерваторіи *Портомъ,* а изъ С. Петербурга отправленъ былъ въ Казань Профессоромъ Симоновымъ подъ надзоромъ Чиновника Казанскаго Университета. Онъ привезенъ былъ къ мѣсту назначенія въ началѣ нынѣшняго года, но до сихъ поръ не былъ еще постановленъ на мѣсто, потому что продолжалась еще постройка назначенной для него подвижной башни обсерваторіи, которая приведена къ концу въ половинѣ Августа. 18 числа того же мѣсяца начали ставить инструментъ и 21-го постановка его была уже окончена. Теперь онъ уже на своемъ мѣстѣ. Легкость движенія, чистота и ясность стекла доказываютъ, что важное усовершенствованіе Фрауенгофера въ инструментахъ такого рода со смертію его не изчезло, а осталось въ наслѣдіе потомству. Въ скоромъ времени увидятъ въ сѣверной столицѣ Россійской Имперіи единственное произведеніе въ этомъ родѣ и рефракторъ Главной Обсерваторіи, безъ сомнѣнія, докажетъ, что Оптическое искусство и послѣ Фрауенгофера совершенствуется постепенно. Этотъ инструменъ будетъ гораздо болѣе всѣхъ рефракторовъ въ мірѣ. (*Спб.В.*)

Одесса, 19-го Августа.

Е. С. Г. Новороссійскій и Бессарабскій Генералъ-Губернаторъ. Графъ М. С. Воронцовъ, выѣхалъ 13-го числа текущаго мѣсяца, изъ нашего города въ Берлинъ. (*О. В.*)

— Намъ сообщена слѣдующая статья относительно ввоза шерсти изъ Черноморскихъ портовъ во Францію.

Важность здѣшней торговли шерстью, вѣроятно вскорѣ значительно увеличится обширными оборотами, которыхъ можно ожидать по этой статьѣ во Франціи. Къ сожалѣнію, торговцы шерстью должны тамъ бороться съ множествомъ препятствій, которыя представляетъ имъ карантинная система, принятая въ Марсельскомъ портѣ для всей Франціи. Съ трудомъ повѣрятъ, что Франція донынѣ опасается отступить отъ правилъ Марсельскаго карантина, долгое время бывшаго единственнымъ для всего Королевства и въ которомъ должны были выдерживать обсервацію даже суда, адресованныя въ порты Океана.

Не далѣе, какъ за два или за три года, Франція рѣшилась, не смотря на возгласы жителей Марсели, учредить три карантина: въ Тромпелу, на островѣ Сенъ-Мишель и въ Треберонѣ подлѣ Бреста; но можно сказать, что геній Марсели присутствовалъ при этомъ выборѣ, потому что Тромпелу и Сенъ-Мишель, по ихъ положенію относительно къ большимъ мануфактурнымъ городамъ Королевства, могутъ быть полезны только противъ внесенія желтой горячки на судахъ, приходящихъ изъ Америки; что же касается до Треберона, то онъ полезенъ только для однихъ военныхъ судовъ. Независимо отъ этого мѣстнаго неудобства, есть еще и другое, несравненно важнѣйшее: оно состоитъ въ томъ, что суда и товары, идущіе изъ Русскихъ Черноморскихъ портовъ, подвергаются столь же продолжительному карантину, какъ и приходящіе изъ Турціи. Примѣръ Англіи, Голландіи и Бельгіи, допускающихъ приходящія изъ южныхъ портовъ Россіи суда въ практику, не имѣлъ никакого вліянія на Французское управленіе, не смотря на важность этой мѣры и мнѣніе торговаго сословія, которое, во избѣжаніе убыточныхъ слѣдствій подобнаго распоряженія, рѣшилось назначаемыя для Франціи суда съ грузомъ отправлять въ Англію, въ Бельгію или въ Голландію, гдѣ они остаются не долѣе того, сколько нужно для обмѣна своего адресса на новый, назначаемый въ какой либо Французскій портъ, и отходятъ оттуда въ Гавръ, гдѣ допускаютъ уже ихъ въ практику. Такимъ образомъ, Франція, изъ угожде-

Dwor Podrosienie . . . . Hrabieg. Wołłowicza.
Miasto Rosienie.

P o d p i s a l i.

Telszewski Jeometra Powiatowy *Sokolski.*
Rosieński Powiatowy Jeometra *Smirnow.*
Członek Tamożni Połangieńskiej *Karczaden.*
Nadzorca Pograniczny *Siergiewski.* (*G.S.*)

Kazań, 24 Sierpnia.

Obserwatoryum Cesarskiego Uniwersytetu Kazańskiego zostało niedawno ozdobione wybornym refraktorem wielkim, zrobionym w Monachium w zakładzie Utzschneidera i Frauenhofera przez Optyka Mertza i Mechanika Malera. Instrument ten zupełnie podobny do Dorpackiego, z niektóremi odmianami, ma szkło przedmiotowe 9½ cali i trąbę około 14 stop długości. Cała ta ogromna massa, tak jak w refraktorze Dorpackim, poruszana bydź może w razie potrzeby, przez machinę zegarową, idąc za gwiazdą, nad którą robią się obserwacye. Instrument został przywieziony z Monachium do S. Petersburga przez Urzędnika Kommissyi budowania Głównego Obserwatoryum *Porta,* a z S. Petersburga wysłany był do Kazania przez Professora Simonowa pod nadzorem Urzędnika Uniwersytetu Kazańskiego. Przywieziono go na miejsce przeznaczenia na początku roku teraźniejszego, ale dotychczas nie był jeszcze postawionym na miejscu, dla tego, że się jeszcze budowała przeznaczona na to ruchoma wieża obserwatoryum, która została ukończona w połowie Sierpnia. Dnia 18 tegoż miesiąca zaczęto stawić instrument, a 21-go ukończono postawienie. Teraz znajduje się już na swojem miejscu. Łatwość poruszania, czystość i jasność szkła dowodzą, że ważne udoskonalenie Frauenhofera instrumentów tego rodzaju ze śmiercią jego nie zuikło, ale zostało się w spadku potomności. W krótkim czasie ujrzą w północnej stolicy Cesarstwa Rossyjskiego jedyne dzieło w tym rodzaju i refraktor Głównego Obserwatoryum, dowiedzie bez wątpienia, że sztuka optyczna i po Frauenhoferze stopniowo się doskonali. Instrument ten będzie daleko większym od wszystkich refraktorow w świecie. (*G.S.P.*)

Odessa, 19-go Sierpnia.

Jaśnie Wielmożny Pan Noworossyjski i Bessarabski Jenerał-Gubernator, Hrabia M. S. Woroncow, dnia 13-go bieżącego miesiąca, wyjechał ztąd do Berlina.

— Udzielono nam następujący artykuł względem przywozu wełny z portow Czarnomorskich do Francyi.

Ważność handlu tutejszego wełną, wkrótce zapewne znacznie się powiększy przez obszerne obróty, których można się spodziewać względnie tego artykułu we Francyi. Szkoda tylko, że handlujący wełną muszą tam walczyć z wielą przeszkodami, ktore im stawi systemat kwarantannowy, przyjęty w porcie Marsylskim dla całej Francyi. Z trudnością uwierzą, że Francya dotąd obawia się odstąpić od prawideł kwarantanny Marsylskiej, która przez czas długi była jedyną dla całego Królestwa i w której musiały odbywać obserwacyą nawet okręty, adressowane do portów Oceanu.

Nie dalej, jak przed dwoma czy trzema latami, Francya postanowiła, niezważając na krzyki mieszkańców Marsylii, urządzić trzy kwarantanny: w Trompel, na wyspie Sw. Michała i w Treberon niżej Brestu, ale można powiedzieć, że genius Marsylii był obecnym temu wyborowi, gdyż Trompelu i Saint-Michel, dla swego położenia względnie wielkich rękodzielniczych miast Królestwa, mogą bydź tylko użytecznemi przeciwko wniesieniu gorączki żółtej na okrętach, z Ameryki przybywających; co się zaś ściąga do Treberonu, tedy kwarantanna ta pożyteczną jest tylko dla samych okrętów wojennych. Niezależnie od tej niedogodności miejscowej, jest jeszcze i druga, bez porównania ważniejsza: w tém się ona zawiera, że okręty i towary, idące z Rossyjskich portów Czarnomorskich, ulegają również długiej kwarantannie, jak i przychodzące z Turcyi. Przykład Anglii, Hollandyi i Belgii, dopuszczających przychodzące z południowych portów Rossyi okręty dla praktyki, nie miał żadnego wpływu na zarząd Francuzki, nie zważając na ważność tego śrzodka i opinią stanu handlowego, który, dla uniknienia strat, wyniknąć mogących od podobnego rozporządzenia, postanowił nakoniec przeznaczane do Francyi okręty z ładunkiem wysyłać do Anglii, do Belgii albo do Hollandyi, gdzie zostają nie dłużej, nad czas potrzebny do odmiany swojego adressu na nowy, przeznaczany do któregokolwiek portu Francuzkiego, i odpływają stamtąd do Hawru, gdzie je puszczają już do praktyki. Tym sposobem, Francya, dogadzając systematowi kwarantanny,

нія карантинной системѣ, которой она сама понимаетъ всю несообразность, подвергаетъ Французское купечество всѣмъ издержкамъ, зависящимъ отъ обмѣна бумагъ и отъ пребыванія судовъ въ иностранномъ портѣ. По этому, нерѣдко случается, что шерсть выгружаютъ въ Бельгіи, для того, чтобы перевезти ее оттуда сухимъ путемъ во Францію, что Французскіе спекуляторы предпочитаютъ еще разнымъ карантиннымъ издержкамъ и замедленіямъ въ своемъ отечествѣ.

Намъ кажется, и, конечно, всякій согласится съ нами, кромѣ Марсели, что карантинное управленіе Франціи, для того, чтобы не противорѣчить самому себѣ, должно бы считать Англію, Голландію и Бельгію въ карантинномъ положеніи.

Говорятъ, что вскорѣ намѣрены учредить новый карантинъ въ Гаврь-де-Грассѣ; будемъ надѣяться, что устройство его будетъ основано на системѣ, болѣе согласной съ требованіями настоящаго вѣка и съ общимъ желаніемъ торговаго сословія Франціи.

ИНОСТРАННЫЯ ИЗВѢСТІЯ.

Германія.

Констанція 6-го Сентября.

Ея Величество Государыня Императрица Всероссійская прибыла неожиданно въ нашъ городъ, съ острова Мейнау, на пароходѣ. Сошедши на берегъ Ея Императорское Величество немедленно изволила отправиться къ Г. Кастель, здѣшнему Антикварію, который имѣетъ многочисленное собраніе древностей; послѣ того изволила быть въ каѳедральной церкви и осматривать мостъ на Рейнѣ; пробывъ нѣсколько времени въ нашемъ городѣ, Государыня Императрица изволила отправиться въ возвратный путь. (*О.Г.Ц.П.*)

Австрія.

Миланъ, 3-го Сентября.

Вчера, происходилъ торжественный въѣздъ Императора и Императрицы въ Миланъ. Ихъ Импер. Величества прибыли въ 10 часовъ утра въ Лоретскій павильонъ, гдѣ и были они приняты Эрцъ-Герцогомъ Вице-Королемъ и обоими Губернаторами. Послѣ краткаго отдохновенія, церемоніальное шествіе снова тронулось въ путь, и въ 11½ часовъ подошло къ восточному въѣзду, гдѣ Президентъ города (*Podesta*) поднесъ Монарху городскіе ключи. При входѣ въ соборную церковь, Эрцъ-Герцоги и Эрцъ-Герцогини, вмѣстѣ съ собравшимся духовенствомъ, принимали своихъ повелителей. Кардиналъ-Архіепископъ поднесъ Императору и Императрицѣ святую воду, послѣ чего Ихъ Величества подошли къ большому алтарю, гдѣ заняли мѣста подъ приготовленнымъ для сего балдахиномъ и слушали благодарственное молебствіе (*Te Deum*). Послѣ Богослуженія, Императоръ и Императрица пошли въ свои покои, гдѣ изволили принимать собравшихся Генераловъ и Офицеровъ.

6-го Сентября.

Сегодня, съ большимъ великолѣпіемъ, совершенъ обрядъ коронованія Австрійскаго Императора, Королемъ Ломбардо-Венеціанскимъ. (*О.Г.Ц.П.*)

Франція.

Парижъ, 3 го Сентября.

Слышно, что Военный Министръ Генералъ Бернаръ подаетъ въ отставку и что на его мѣсто усердно желалибы уговорить Маршала Сульта, для чего употреблены уже особы, имѣющія большое вліяніе на Маршала.

— Между національными гвардейцами ходитъ по рукамъ прошеніе въ Палату Депутатовъ, имѣющее уже 6000 подписей. Въ немъ требуютъ преобразованія на счетъ выборовъ, въ особенности же, чтобы каждый національный гвардеецъ былъ въ правѣ балотировать при выборѣ Депутатовъ.

— Слышно, что Правительство Гаити намѣрено отправить въ Парижъ Уполномоченнаго Посланника. Это былобы первое начало надлежащаго представленія въ Европѣ сей республики, которая до сихъ поръ имѣла только своихъ консуловъ въ нѣкоторыхъ городахъ для торговыхъ дѣлъ. Въ письмахъ изъ Гаити утверждаютъ, что это предположеніе немедленно приведено будетъ въ исполненіе; между тѣмъ Президентомъ избранъ Г. Вильлевалеръ, одинъ изъ коммиссаровъ, сопровождавшихъ Г-на Лаказа въ Парижъ.

—Журн. *Temps* сдѣлалъ предложеніе, чтобы на шпагѣ посвященной Графу Парижскому поставлена была эмблема изъ древней кроники Бирна: *Je ne sors pas sans raison; je ne rentre pas sans honneur.*

— Нѣтъ сомнѣнія, что здѣшняя церковь Вознесенія Господня будетъ уступлена для службы по Лютеранскому обряду, какъ только духовенство сего прихода перенесется для предназначеннаго ему новаго базиликона. Такимъ образомъ Герцогиня Орлеанская не будетъ имѣть нужды ѣздить въ тѣсную улицу *Villettes* для слушанія обѣдни по своему обряду.

którego sama pojmuje całą niestosowność, naraża kupców Francuzkich na wszystkie wydatki, zależące od zamiany papierów i od przebywania okrętów w porcie cudzoziemskim. Często się przeto zdarza, że wełnę dla tego zostawują w Belgii, ażeby przewieźć ją ztamtąd drogą lądową do Francyi, co spekulanci Francuzcy przekładają jeszcze nad różne kwarantannowe wydatki i zwłoki w swej ojczyznie.

Nam się zdaje, i pewnie każdy się z nami zgodzi, oprócz Marsylii, że zarząd kwarantannowy Francyi, dla tego, ażeby nie bydź samemu sobie sprzecznym, powinienby uważać Anglią, Hollandyą i Belgią w stanie kwarantannowym.

Mówią, że wkrótce mają ustanowić nową kwarantannę w Havre-de-Grace; spodziewamy się, że jej urządzenie będzie oparte na systemacie, więcej zgadzającym się z potrzebami wieku teraźniejszego i z powszechném życzeniem handlarzy Francuzkich. (*G. O.*)

WIADOMOSCI ZAGRANICZNE.

Niemcy.

Konstancya, 6-go Września.

Najjaśniejsza Cesarzowa Rossyjska przybyła tu wczoraj niespodzianie, na statku parowym, z wysepki Meinau. Wysiadłszy na groblę, udała się natychmiast Najjaśniejsza Pani do tutejszego antykwaryusza, P. Kastel, posiadającego liczny zbiór starożytności, następnie zwiedziła kościół katedralny i most na Renie; zabawiwszy czas niejaki w naszém mieście, odpłynęła N. Monarchini na powrót. (*G.R.K.P.*)

Austrya.

Medyolan, 3 Września.

Wczora odbył się tu wjazd uroczysty Cesarza i Cesarzowej. NN. Państwo przybyli o godzinie 10 przed południem do pawilonu loretańskiego, gdzie przyjmowani byli przez Arcy Xięcia Vice-Króla i obu Gubernatorów; po krótkim wypoczynku, ruszył orszak w dalszą podróż i przybył o 11½ do bramy wschodniej, gdzie Podesta miasta (prezydent) złożył Monarsze klucze miejskie. Przy bramie katedralnej, wszyscy Arcy-Xiążęta i Arcy-Xiężniczki, łącznie z zebraném duchowieństwem, przyjmowali ukochanych władzców. Kardynał-Arcybiskup podał N. Państwu święconą wodę; poczém udali się do wielkiego ołtarza, gdzie siedząc pod baldachinem, słuchali uroczystego *Te Deum.* Po nabożeństwie, udali się Cesarstwo Ichmość do swoich pokojów w zamku, gdzie przyjmowali zgromadzonych Jenerałów i oficerów.

Dnia 6-go.

Dziś, z największą wspaniałością odbyła się koronacya Cesarza Ferdynanda na Króla Lombardzko-Weneckiego. (*G.R.K.P.*)

Francya.

Paryż, dnia 6 Września.

Słychać, że Minister wojny jenerał Bernard podaje się do dymissyi, i że chcianoby na jego miejsce koniecznie marszałka Soulta nakłonić, w którymto celu użyto już pośrednictwa osób, znaczny wpływ na tymże marszałku wywierających.

— Pomiędzy gwardzistami narodowymi, cyrkuluje petycya do Izby deputowanych, mająca już 6000 podpisów. Wyrażono w niej życzenie reformy co do wyborów, w szczególności zaś, aby każdy gwardzista narodowy, miał prawo głosować przy wyborze deputowanych.

— Słychać, że rząd haitański postanowił wysłać do Paryża posła pełnomocnego. Byłbyto pierwszy krok porządnej reprezentacyi w Europie tej rzeczypospolitej, która dotąd tylko konsulów miała w niektórych miastach handlowych dla obrony jej interesów. W listach z Haiti zapewniają, że ten plan przyjdzie nie długo do skutku; tymczasem wybór prezydenta padł na pana Villevaleir, jednego z kommisarzy, którzy towarzyszyli panu Lascazes do Paryża.

— Dziennik *Temps* uczynił wniosek, ażeby na szpadzie ofiarowanej Hrabiemu Paryża, dano w napisie godło z dawniejszej Bearna kroniki: „*Je ne sors pas sans raison; je ne rentre pas sans honneur.*“

— Nie ulega już wątpliwości, że tutejszy kościół Wniebowstąpienia, będzie ustąpiony na służbę Bożą w obrządku luterskim, jak tylko duchowieństwo tej parafii, przeniesie się do przeznaczonej bazyliki. Tym sposobem nie będzie już potrzebowała Xiężna Orléans, jeździć aż na ciasną ulicę *Villettes*, dla znajdowania się na nabożeństwie swojego wyznania.

— Министръ Народнаго Просвѣщенія издалъ распоряженіе, что языки Нѣмецкій и Англійскій должны быть непремѣнно преподаваемы во всѣхъ низшихъ находящихся въ Государствѣ учебныхъ заведеніяхъ, кромѣ коллегій на остр. Корсикѣ, въ Эсъ, Греноблѣ и Монпелье, гдѣ вмѣсто обоихъ упомянутыхъ языковъ позволено обучать Италіанскому; Академіямъ въ Бордо Пау и Тулузѣ разрѣшено также преподавать Испанскій языкъ. Въ Парижѣ при Нѣмецкомъ и Англійскомъ можетъ преподаваться Италіанскій и Испанскій, но на предь безъ исключенія котораго либо изъ нихъ.

— Wydane zostało rosporządzenie przez ministra oświecenia, że nauka Niemieckiego i Angielskiego języka dawana bydź powinna we wszystkich szkołach pośrednich całego kraju, z wyjątkiem kolegiów na wyspie Korsyce, w Aix, Grenobli i Montpellier, gdzie w miejsce obudwóch dopiero co rzeczonych, dozwolono dawać język Włoski; akademiom w Bordeaux, Pau i Tuluzie, dano takie samo przyzwolenie, co do języka Hiszpańskiego. W Paryżu może być dawany obok Niemieckiego i Angielskiego, język Włoski i Hiszpański, ale bez usunięcia którego bądź z nich.

— Нынѣшнее раздѣленіе Французскаго войска слѣдующее: Въ Африкѣ 16 полковъ; въ Анконѣ 1; 17 на южной границѣ; 52 на Сѣверной и Восточной, начиная отъ Дюнкерка до Ницы; 28 стоитъ гарнизономъ въ Парижѣ и окрестностяхъ; 5 полковъ въ Страсбургѣ; 6 въ Ліонѣ; наконецъ 40 полковъ въ самой срединѣ Франціи.

— Teraźniejszy podział wojska Francuzkiego, jest następujący: W Afryce, 16 pułków; w Ankonie, jeden; 17, stoi na granicy południowej; 52 na północnej i wschodniej, poczynając od Dunkierki do Nizzy; 28 znajduje się na załodze w Paryżu i jego okolicy; w Strażburgu, 5 półków; w Lyonie 5; nareszcie 40 półków w samym środku Francyi.

— Въ *Courrier Français* пишутъ, что Князь Меттернихъ имѣлъ продолжительный разговоръ съ Г-мъ Тьеромъ въ Комо, на садовой террасѣ, и послѣ того Князь посѣтилъ Министра въ его домѣ.

— *Courrier français* donosi, że w Como, Xiąże Metternich miał długą rozmowę z P. Thiers, na tarasie ogrodowym, i że następnie odwiedził tenże Xięcia w jego mieszkaniu.

— Коммерческія Палаты всѣхъ большихъ портовыхъ городовъ безпрестанно жалуются на пониженіе цѣнъ колоніальнаго сахару. На Мартиникѣ и сосѣднихъ островахъ, находятся большіе запасы сахару; поселенцы не могутъ найти покупщиковъ на оный, потому, что сахаръ внутренняго издѣлія уронилъ эту отрасль промышленности. Упомянутыя палаты усильно просятъ, дабы ввозная пошлина уменьшена была покрайней мѣрѣ 20 франками на 100 килограмовъ. Купеческое сословіе города Нантъ представляетъ на благоуваженіе правительства, что колонисты должны значительныя суммы Французскимъ купцамъ, и ихъ упадокъ имѣлъ бы вредное вліяніе на Французскую торговлю.

—Nadchodzą ciągłe skargi od izb handlowych wszystkich większych portowych miast, z powodu nieustannie zniżających się cen cukru kolonialnego. Wielkie zapasy cukru znajdują się w Martynice i na wyspach przyległych; osadnicy nie mogą znaleźć kupców, bo cukier krajowy zatamował ten rodzaj przemysłu. Pomienione izby usilnie proszą, aby cło wchodowe zmniejszone było najmniej o 20 fr. na 100 kilogramach. Stan kupiecki miasta Nantes zwraca uwagę na tę okoliczność, że osadnicy winni są znaczne summy kupcom Francuzkim, a ich upadek działałby silnie na handel Francuzki.

Алжиръ, 24-го Августа.

По послѣднимъ донесеніямъ изъ внутри Государства, Абдель-Кадеръ осаждаетъ еще городъ Аинъ-Маади. Подтверждается извѣстіе, что онъ велѣлъ подложить мины для разрушенія городскихъ стѣнъ, и кажется, что незадолго получимъ какое либо рѣшительное извѣстіе.— 22 ч. прибылъ сюда курьеръ отъ Абдель-Кадера, къ одному изъ его агентовъ, которому прислалъ 200,000 фр. для покупки свинца, пороха и прочихъ военныхъ припасовъ. (*О.Г.Ц.П.*)

Algier 24 Sierpnia.

Według ostatnich doniesień z głębi kraju, oblega jeszcze Abd-El-Kader miasto Aain-Maadi. Potwierdza się, iż kazał podłożyć miny dla zniszczenia murów miejskich i zdaje się, że niezadługo usłyszemy co stanowczego ztamtąd — Dnia 22 nadbiegł tu goniec od Abd-El Kadera do jednego z ajentów tegoż, któremu nadesłał summę 200,000 fr. na kupno ołowiu, prochu i innych potrzeb wojennych.

Англія.

Лондонъ, 7-го Сентября.

Король и Королева Бельгійскіе, пріѣхали 4 с. м. изъ Остенде въ Рамсгетъ. Корабль *Widgeon*, на коемъ прибыли Высокіе Посѣтители, вышелъ изъ Остенде въ 2 часа по полудни и прошелъ чрезъ проливъ въ теченіи 7 часовъ. На корабле были выставлены Бельгійскій и Англійскій флаги. На берегу, Ихъ Величества встрѣчены были Герцогомъ Велингтономъ, Г. Фандевеёромъ и другими знатными особами, которыя сопровождали августѣйшихъ путешественниковъ до гостинницы Альбіонъ. На берегу ожидали Королевскіе экипажи; но знаменитые посѣтители предпочли идти пѣшкомъ. Не взирая на позднее время дня, улицы были наполнены народомъ, который сопровождалъ Ихъ Величества радостными кликами. Вскорѣ по прибытіи Ихъ ВВ. въ гостинницу, прибыла отъ города депутація, съ изъявленіемъ Королю и Королевѣ признательности за то, что они избрали сію гавань чтобы сойти на берегъ. Англіи. Король отвѣчалъ весьма милостиво на ихъ рѣчь. На другой день, Ихъ Величества пріѣхали въ Виндзоръ, въ сопровожденіи Гр. Аршо, Фандевейеръ, Баронессы Гукхурстъ, Генералъ-Лейтенанта Гоблетъ и Г. Предъ. Вчера у Королевы Викторіи былъ большой обѣдъ, къ коему были приглашены всѣ Министры и Бельгійскій Посланникъ.

— Лордъ Пальмерстонъ, нѣсколько дней тому назадъ, давалъ чрезвычайному посланнику Султана Мускаты, Саедъ-Аллей-Бенъ-Незеру обѣдъ, на которомъ находились Министръ Колоній и помощники Статсъ-Секретарей.

— Герцогъ и Герцогиня Ольденбургскіе, вмѣстѣ съ Графомъ Толстымъ, путешествуютъ по сѣвернымъ Графствамъ Англіи. (*О.Г.Ц.П.*)

Anglia.

Londyn, dnia 7-go Września.

Król i Królowa Belgijscy przybyli 4 b. m. z Ostendy do Ramsgate. Okręt *Widgeon*, który przywiózł dostojnych gości, wypłynął z Ostendy o 2-rej z południa i przebył cieśninę mniej, niż w siedmiu godzinach, mając na sobie flagę Belgijską i chorągiew Angielską. Przy wysiadaniu na ląd, przyjmowani byli Królestwo Ichmość, przez Xięcia Wellingtona, P. Vandeweyer i inne znakomite osoby, i zaprowadzeni przez nie do hotelu Albion. Przy brzegu czekały dwa królewskie pojazdy na dostojnych gości, którzy jednak woleli odbyć podróż pieszo. Mimo spóźnioną porę dnia, ulice, przez które przechodzili, napełnione były tłumami osób, witających ich okrzykami żywej radości. W krótce po przybyciu do hotelu, nadeszła deputacya od miasta Ramsgate, w celu złożenia Królewstwu podziękowania, że port pomienionego miasta obrali sobie za miejsce wylądowania, do Anglii. Na tę mowę, odpowiedział Król w nader łaskawych wyrazach. Nazajutrz rano przybyli Królewstwo do Windsor, mając w swym orszaku Hr. Arschot, P. Vandeweyer, Baronową Hooghoorst, Jenerał-Lejtenanta Goblet i P. Praedt. Wczora, dawała Królowa dla swoich gości wielki obiad, na którym znajdowali się wszyscy Ministrowie i Poseł Belgijski.

— Lord Palmerston dawał przed kilku dniami obiad dla nadzwyczajnego Posła Sułtana Muskaty, Saed-Allej-Ben-Naser, na którym znajdowali się Minister osad i Pod-Sekretarze Stanu.

— Xiąże i Xiężna Oldenburscy, odbywają teraz podróż, łącznie z Hrabią Tołstoj, po północnych Hrabstwach Anglii. (*G.R.K.P.*)

Испанія.

Мадритъ, 24-го Августа.

Изъ Сарагоссы пишутъ, отъ 24 Августа слѣдующее: Во время отступленія изъ-подъ Морелли, мы потеряли весь осадный корпусъ. Карлисты извѣстясь, что войска наши намѣрены отступить, напали на нихъ со всѣхъ сторонъ, и, на разстояніи отъ пяти до шести миль (*leguas*) отъ Моррелли въ Монройо, безпрестанно ихъ преслѣдовали. Мы лишились всей осадной артиллеріи и сверхъ того пяти поле-

Hiszpania.

Madryt, 24-go Sierpnia.

Piszą z Saragossy pod dniem 24 Sierpnia: Przy odwrócie zpod Morelli, straciliśmy całe wojsko oblężnicze. Karoliści, uwiadomieni o tém, że nasze wojska cofnąć się mają, uderzyli na nie ze wszystkich stron, a odległość pięciu do sześciu mil (*leguas*), z Morelli do Monrio, była placem ciągłej walki. Działa oblężnicze są stracone, równie jak i pięć sztuk polowych, które się dostały nieprzyjacielowi. Wielu jeńców zaw[illegible]

выхъ орудій, кои достались непріятелю. Многіе изъ попавшихся въ плѣнъ умерщвлены. Въ войскѣ нашемъ, бѣжавшемъ изъ Монройо въ Альканицъ, существуетъ величайшій безпорядокъ. Одинъ баталіонъ, изъ 500 человѣкъ состоящій, искалъ убѣжища въ храмѣ въ Торребелилѣ, но и тутъ весь изрубленъ былъ непріятелемъ. Таковая участь центра арміи, крайне огорчила всю нижнюю Аррагонію. Отрядъ Генерала Борсо, въ особенности потерпѣвшій во время приступа, отступилъ къ Кариньену. Говорятъ, что Генералъ Ораа находится теперь въ Теруэлѣ. О Генералахъ Санъ-Мигуэлѣ и Кардинѣ не имѣемъ мы никакихъ свѣдѣній. Непріятель преслѣдуетъ побѣжденныя имъ войска, и, какъ слышно, прибылъ уже въ Альканицъ, гдѣ находится множество раненыхъ. Еще не было примѣра подобнаго пораженія. При самомъ отступленіи потеряли мы 7,000 человѣкъ; по этому легко можно судить о значительности общей потери. Здѣсь уже не слушаются приказаній Генерала Ораа, и многіе даже поговариваютъ, чтобы не возвращать ему начальства надъ войскомъ и не посылать ему подкрѣпленія. Въ журналѣ *Novicioso* относятъ эту неудачу къ недостатку продовольствія, такъ, что въ одинъ день даже офицеры довольствовались только мукою и водою, отъ чего многіе заболѣли. Полки: Королевскій, Королевы-Правительницы, Портскій и Африканскій егерскіе, наиболѣе пострадали. Во время штурма 17 чис. нѣсколько баталіоновъ совершенно погибло. При отступленіи, войско уже не существовало, а только ужасная смѣсь раненыхъ, убитыхъ и бѣгущихъ.

Изъ франц. газетъ.

Въ Оньятѣ обнародована добавочная статья бюлетеня изъ Бискайскихъ провинцій, заключающая въ себѣ два донесенія Генерала Кабреры; въ первомъ Генералъ сей доноситъ, что Королевскія войска, послѣ 19-дневной осады Морелли и троекратно предпринятаго штурма, спаслись бѣгствомъ, потерявъ военные снаряды и 2,000 человѣкъ; во второмъ же, что онъ преслѣдовалъ непріятеля до пустыни Санъ Марка, тамъ, въ сраженіи продолжавшемся два часа, разбилъ его и преслѣдовалъ четыре мили до Поблеты; въ концѣ рапорта доноситъ, что потеря понесенная непріятелемъ, почти неизчислима.

— Д. Карлосъ пожаловалъ Ген. Кабреру Графомъ Морелли и Генералъ-Лейтенантомъ.

— Пишутъ изъ Валенціи отъ 27 Августа, что съ 25 тогоже мѣсяца Ген. Кабрера стрѣляетъ въ городъ и что войско его состоитъ изъ 10 баталіоновъ пѣхоты и 800 чел. конницы.

— Изъ Бордо прибыло къ берегамъ Бильбао судно, нагруженное 800 центнеровъ пороху для Карлистовъ. Королевскія войска сдѣлали вылазку изъ Витторіи, для уничтоженія колоколовъ въ тѣхъ селеніяхъ, въ которыхъ возвѣщена была ими побѣда, одержанная подъ Мореллою. Зажгли даже церковь, но тотъ часъ принуждены были отступить обратно въ Витторію. (*О.Г.Ц.П.*)

Швейцарія.

Люцернъ, 1-го Сентября.

Коммиссія назначенная по дѣлу Людвика Наполеона, въ засѣданіи 31 ч. пр. м. представила Сейму свои предложенія, раздѣляющіяся на счетъ большинства голосовъ на одно, а на счетъ меньшинства оныхъ на два предложенія. — Мнѣніе большинства (Гг. Гессъ, Буркартъ, Шиндлеръ и Кетеръ) т. е. 1) Правительство Тургаускаго Кантона должно потребовать отъ Людвика Наполеона прямаго и несомнительнаго изъясненія: „Что онъ безусловно отказывается отъ правъ Французскаго Гражданина, и никакихъ къ тому не будетъ имѣть претензій" (одинъ изъ членовъ присовокупилъ: „и что обѣщаетъ не предпринимать никакихъ дѣйствій, небыть поводомъ къ онымъ, и даже не принимать участія въ чемъ либо имѣющемъ цѣлію приглашеніе его къ правленію Франціею, или какимъ либо образомъ угрожающимъ спокойствію Франціи." 2) Таковое изъявленіе должно быть препровождено въ самомъ скорѣйшемъ времени предсѣдательствующему Луцернскому Кантону, при томъ поручить ему же, дать отвѣтъ Французскому посланнику на ноту его отъ 1-го Августа, въ которой ссылаясь на вышеприведенный смыслъ дѣла должно быть изъяснено, что требуемое удаленіе не можетъ быть удовлетворено, но что впрочемъ Швейцарія, какъ со всѣми своими сосѣдями такъ и съ Франціею желаетъ сохранить доброе согласіе и что нисколько недумая одобрять покушеній противу спокойствія и безопасности сосѣдственныхъ государствъ, явно таковыя презираетъ. 3) Въ случаѣ еслибъ § 1 неудовлетворялъ требованіямъ, Сеймъ сохраняетъ для себя дальнѣйшее постановленіе.— Два другія мнѣнія или мнѣнія меньшинства изъявлены слѣдующ. обр.: а) Мнѣнія перваго меньшинства

dowano. Między naszém wojskiem, które, z Monroyo do Alcaniz zbiegło, panuje największy nieporządek. Jeden batalion, liczący 500 ludzi, schronił się do kościoła w Torrebelila, lecz i tam nie znalazł przytułku; nieprzyjaciele wycieli go bowiem co do jednego. Los wojska środkowego pogrążył w smutku całą niższą Arragonią. Oddział Jenerała Borso, który najwięcej przy szturmie ucierpiał, schronił się do Carińena. Oraa ma się teraz znajdować w Ternel. O jenerałach San Miguel i Cardina nie mamy żadnych wiadomości. Nieprzyjaciel ściga ciągle pokonane wojska, i ma się już znajdować w Alcaniz, gdzie się mnóztwo znajduje rannych. Nie widziano jeszcze podobnej klęski: bo przy samym odwrócie zpod Morelli, straciliśmy 7,000 ludzi; łatwo sobie zatém wyobrazić, ile cała strata wynosi. Tu już nie słuchają rozkazów Jenerała Oraa, i wiele nawet o tém mówią, żeby mu nie powracać dowództwa i nie dosyłać posiłków. Dziennik *Novicioso* przypisuje tę klęskę brakowi żywności, bo dnia jednego nawet oficerowie otrzymali tylko mąkę i wodę, od czego wielka liczba zachorowała. Półki, Królewski, Królowej-Rejentki, strzelców Porto i Afrykańskich, najwięcej ucierpiały. Podczas szturmu w dniu 17, kilka batalionów zupełnie zginęło. Przy odwrócie nie było już wojska, ale tylko okropna mieszanina, rannych, zabitych i uciekających.

Z gaz. Franc.

W Ońate ogłoszono dodatek do biuletynu z prowincyj Biskajskich, który zawiera dwa rapporta Jenerała Cabrera; w pierwszym donosi wspomniony Jenerał, że wojska Królowej po 19-dniowem oblężeniu Morelli i po trzykrotnie przypuszczonym szturmie, ratowały się ucieczką, straciwszy rynsztunki wojenne i 2,000 ludzi; w drugim zaś: że ścigał nieprzyjaciela aż do pustelni San Marcos; tam go pokonał w bitwie dwugodzinnéy, i pędził przed sobą o mil czéry do Poblety. Nakońcu raportu donosi, że strata poniesiona przez nieprzyjacioł jest prawie nie do obliczenia.

— D. Karlos mianował Jenerała Cabrera hrabią Morelli i Jenerał-Lejtnantem.

— Donoszą z Walencyi pod dniem 27-m Sierpnia, że od 25-go tegoż miesiąca Cabrera strzela do miasta i że wojsko jego składa się z 10 batalionów i 800 koni.

— Z Bordeaux przybył do wybrzeża w Bilbao statek, mający ładunek 800 centnarów prochu, przeznaczony dla Karlistów. Wojska Królowej zrobiły wycieczkę z Vittoryi, dla zniszczenia dzwonów w tych wioskach, w których ogłaszano niemi zwycięztwo, odniesione pod Morellą. Zapalili nawet kościoł, ale wnet zmuszeni zostali cofnąć się do Vittorii. (*G.R.K.P.*)

Szwaycarya.

Lucerna, 1-go Września.

Komissya wyznaczona w sprawie Ludwika Napoleona, przedstawiła Sejmowi na posiedzeniu d. 31 z. m. wnioski swoje, dzielące cię co do większości głosów na jednę, a co do mnieyszości tychże, na dwie propozycye. — Zdanie większości (pp. Hess, Burckhardt, Schindler i Kohter), jest: 1) Rząd Stanu Turgowii ma być wezwany, aby odebrał od Ludwika Napoleona proste i niewątpliwe oświadczenie: „Jako tenże zrzeka się bezwarunkowo praw obywatelstwa Francuzkiego i żadnych dalszych pretensyj do tegoż rościć nie będzie" (jeden z członków przydał:, i że przyrzeka żadnych czynów w przyszłości nieprzedsiebrać, nie być powodem przedsięwbrania tychże, ani mieć udziału w czémkolwiek coby zmierzało powołać go do rządów Francyi, lub jakim bądź sposobem spokojności Francyi zagrażało.") 2) Powyższe oświadczenie, ma bydź nadesłane w czasie, ile można najkrótszym, prezydującemu kantonowi Lucerny, tenże upoważnia zarazem do dania posłowi Francuzkiemu na notę tegoż z d. 1 Sierpnia odpowiedzi, w której odwołując się do powyższey istoty czynu i zasad, ma być powiedziane, iż żądanemu wydaleniu stać się zadosyć nie może, że atoli zresztą Szwajcarya podobnie jak ze wszystkiemi sąsiadami swemi, tak i z Francyą, pragnie w dobrém zostawać porozumieniu, i że daleką będąc od tego, aby pochwalać zamachy przeciwko spokojności i bezpieczeństwu krajow sąsiednich, takowemi wyraźnie pogardza. 3) Wrazie, gdyby § 1 nie czynił zadosyć zaniesionym wymaganiom, sejm zastrzega sobie dalsze wyrzeczenie. — Dwa inne zdania, czyli zdania mniejszości, objawiono w taki sposób: a) zdanie pierwszey mniejszości (oparte na wnioskach pp. Rigaud i Monard), było: iż Sejm przekonał się z autentycznych przełożonych sobie raportów, jako Ludwik Napoleon używa praw obywa-

(основанное на предложеніяхъ Гг. Риго и Монларъ) слѣдующее: что Сеймъ изъ подлинныхъ, полученныхъ рапортовъ убѣдился, что Людвикъ Наполеонъ пользуется правомъ Тургаускаго Гражданства а притомъ что по силѣ кореннаго закона, служащаго на равнѣ какъ Тургаускому краю такъ и самому Союзу, ни въ какомъ случаѣ неможетъ воспослѣдовать противу него распоряженіе на счетъ удаленія въ видѣ изъятія. Въ слѣдствіе сего предлагается, чтобы въ подобномъ смыслѣ дать отвѣтъ Французскому правительству на ноту отъ 1 Августа поданную со стороны Посланника. Сеймъ при семъ случаѣ долженъ упомянуть, что почитая обязанности, какія внушаютъ ему права народа, смотритъ за строгимъ исполненіемъ всего того, что сказанный законъ предписываетъ въ отношеніи сосѣдственныхъ Монархій. Въ такомъ случаѣ Сеймъ незамедлилъ бы принять такія мѣры, какія были бы необходимыми смотря по новымъ обстоятельствамъ встрѣтившимся Швейцаріи.—b) Мнѣніе втораго меньшинства (г. Коппъ) поддерживало предложеніе, чтобы сеймъ опредѣлилъ: 1) что на основаніи 25 статьи устава Тургаускаго края, Сеймъ не въ силѣ почитать Людвика Наполеона Бонапарте Тургаускимъ Гражданиномъ; 2) Но Правленіе Короля Французовъ должно по силѣ § 17 вышеупомянутаго устава, представить жалобу Тургаускому Суду, на основаніи коей требуется удаленіе Людвика Наполеона Бонапарте. 3) О воспослѣдовавшемъ требованіи Франціи и о постановленіи Сейма надлежитъ увѣдомить всѣ тѣ Державы, которыя ручались за независимость Швейцаріи а вмѣстѣ изъявить надежду: что онѣ неоставятъ безъсомнѣнія, какъ ручившіяся, дать Швейцаріи всю нужную помощь въ защиту ея независимости. (*G. C.*)

Б е л г і я.

Литтихъ, 1-го Сентября.

Изъ города Бре (что въ Лимбургскомъ Герцогствѣ), отъ 20-го Августа извѣщаютъ, что чрезъ этотъ городъ ежедневно проходятъ отряды Голландскихъ войскъ, коимъ отводятся у тамошнихъ жителей квартиры. Переходъ означенныхъ войскъ чрезъ Белгійскую землю, обезпеченъ заключеннымъ въ Цонгофенѣ договоромъ. Наряженные отъ обѣихъ народовъ офицеры наблюдаютъ за строгимъ исполненіемъ договора. Бельгійскій полковникъ Дрезъ и Голландскій Маіоръ Мансо, посѣщаютъ другъ друга ежедневно, и оказываютъ взаимное къ себѣ расположеніе, стараясь притомъ о точномъ исполненіи договоренныхъ въ Цонгофенѣ статей. (*О.Г.Ц.П.*)

И т а л і я.

Туринъ, 30-го Августа.

По случаю коронаціи Австрійскаго Императора Ломбардо-Венеціанскимъ Королемъ, сформирована Италіянская дворянская гвардія изъ членовъ знаменитѣйшихъ и богатѣйшихъ фамилій.— Эта гвардія будетъ отнынѣ квартировать въ Вѣнѣ. (*О.Г.Ц.П.*)

Г р е ц і я.

Аѳины, 27-го Августа.

Сегодня Королева выѣхала изъ столицы. Король будетъ провожать супругу свою въ Коринѳъ, гдѣ она сядетъ на пароходъ, и отправится въ Анкону. По выдержаніи карантина, Королева поѣдетъ въ Бернъ, гдѣ съѣдется съ Августѣйшимъ своимъ родителемъ, Великимъ-Герцогомъ Ольденбургскимъ. Поѣздка продолжится всего 6 недѣль. Король возвратится изъ Коринѳа въ столицу, а потомъ объѣдетъ нѣкоторыя части своего государства. (*О.Г.Ц.П.*)

Т у р ц і я.

Смирна, 18-го Августа.

Капуданъ-Паша давалъ здѣсь, на Адмиральскомъ кораблѣ своемъ, великолѣпный пиръ, для иностранныхъ консуловъ и мѣстныхъ чиновниковъ. Во время пира, одинъ изъ консуловъ провозгласилъ въ честь Султана тостъ, который принятъ былъ всѣми присутствовавшими, при 21 пушечномъ выстрѣлѣ съ корабля Капитана-Бея. Послѣ чего, Турецкимъ Адмираломъ провозглашенъ былъ тостъ: „за здравіе Монарховъ всѣхъ дружественныхъ съ Турціею державъ", сопровождавшійся такимъ же числомъ выстрѣловъ. Посѣтители въ позднюю ночь оставили корабль, который въ это мгновеніе засіялъ великолѣпнымъ освѣщеніемъ. (*О.Г.Ц.П.*)

Съ 1-го числа наступающаго Октября начинается подписка на послѣдній Кварталъ сего года, на газету Литовскаго Вѣстника.— Цѣна по прежнему 2 руб. 25 коп. сереб.

telstwa Turgowieńskiego, a zarazem, iż według postanowień ustawy zasadniczej, służących zarówno krajowi Turgowii, jako i związkowi samemu, niemoże w żadnym przypadku nastąpić przeciw niemu excepcyonalnego wydalenia rozporządzenie. Z tegoto względu proponuje się, aby w podobnym duchu dano odpowiedź rządowi Francuzkiemu na notę z dnia pierwszego Sierpnia ze strony posła podaną. Sejm powinienby przy tej okoliczności nadmienić, iż szanując obowiązki, jakie z prawa ludu nań spływać mogą, czuwa nad ścisłém wykonaniem tego wszystkiego, cokolwiek rzeczone prawo we względzie krajów sąsiednich przepisuje. W takim razie, Sejm nieomieszkałby zająć się bezzwłocznie takiemi srodkami, jakie przedsięwziąćby wypadało we względzie nowych okoliczności, w jakichby Szwajcarya postawioną się znalazła.— *b*) Zdanie drugiej mniejszości (P. Kopp), było za wnioskiem, aby sejm postanowił: 1) Iż na zasadzie artykułu 25 ustawy kraju Turgowii, sejm nie jest mocen uważać Napoleona Ludwika Bonapartego obywatelem Turgowieńskim; 2) Ale rząd Króla J. Francuzów, winien w moc § 17 wyżej rzeczonej ustawy, zanieść skargę, na zasadzie której, żądane jest wydalenie Napoleona Ludwika Bonapartego, przed właściwy sąd Turgowii; 3) Wypada zawiadomić o zaniesioném żądaniu Francyi i o postanowieniu sejmowém, te wszystkie Mocarstwa, które zaręczyły niezawisłość i samoistność Szwajcaryi, a zarazem wynurzyć nadzieję: iż nieomieszkają zapewne, jako gwarantujące, udzielić Szwajcaryi w obronie jej niepodległości, wszelkiej potrzebnej pomocy. (*G.C.*)

B e l g i a.

Leodium, 1 Września.

Donoszą z Bree, miasta leżącego w Xięztwie Limburskiém, pod dniem 20 Sierpnia, że codziennie tamtędy przechodzą oddziały wojsk hollenderskich, i stają na kwaterach u mieszkańców. Przechód wojsk pomienionych przez prowincyą belgijską, zawarowany został układem, zawartym w Zonhoven; oficerowie zobustron wyznaczeni pilnują ścisłego wykonywania układu. P. Dreuz, Półkownik belgijski i P. Manso, Major hollenderski, odwiedzają się codziennie, i dają sobie dowody osobistej przychylności, troskliwe atoli dając baczenie, aby warunki umówione w Zoohoven, najsumienniej zachowywane były. (*G.R.K.P.*)

W ł o c h y.

Turyn, 30 Sierpnia.

Z powodu koronacyi Cesarza Austryackiego na Króla Lombardzko-Weneckiego, utworzoną została Włoska gwardya szlachecka, złożona z członków rodzin najznakomitszych i najbogatszych. Stać ona będzie nadal w Wiedniu. (*G.R.K.P.*)

G r e c y a.

Ateny, 27 Sierpnia.

Królowa opuściła dziś stolicę. Król odprowadza małżonkę do Koryntu, gdzie Monarchini wsiądzie na statek parowy, mający ją odwieźć do Ankony. Po odbytej kwarantannie pojedzie Królowa do Bernu, gdzie się zjedzie ze swoim Dostojnym Ojcem, Wielkim Xięciem Oldenburgskim. Podróż cała zajmie tylko 6 tygodni. Król wróci z Koryntu do stolicy, a potém wyjedzie dla zwiedzenia niektórych części swego kraju. (*G.R.K.P.*)

T u r c y a.

Smirna, 18 Sierpnia.

Kapudan-Basza dawał tu świetną ucztę, na pokładzie swego Admiralskiego okrętu, dla konsulów zagranicznych i władz miejscowych. Podczas biesiady, jeden z konsulów wniósł toast za zdrowie Sułtana, który wszyscy obecni spełnili, przy 21-krotnym odgłosie dział z okrętu Kapitana-Beja. Admirał turecki wniósł następnie toast za zdrowie wszystkich przyjaznych Turcyi Monarchów. Taka sama liczba wystrzałów towarzyszyła pomienionemu toastowi. Goście późno w nocy opuścili okręt, który, w chwili ich oddalenia się, zajaśniał wspaniałém oświetleniem. (*G.R.K.P.*)

Od dnia 1-go następującego miesiąca Października, zaczyna się prenumerata na ostatni tego roku Kwartał gazety Kuryera Litewskiego.— Cena zwyczajna rubli srebrem 2 kop. 25.

ВИЛЬНА. Типограф. А. Марцинковскаго. Печатать дозволяется. Сентября 16 д. 1838 г.—Цензоръ Стат. Совѣт. и Кав. *Левъ Боровскій.*